

BEJTELTAVIRAT

* * * * *

kinast /lengyelorszag/

nagy jelentosege van az usa-szovjetunio koezoetti taargyalaasoknak. ez természetesen nem jelent, hogy megvaaltozott az usa viszonya a szocializmushoz. sajnos a 70-es evek enyhueleese utan igen feszult a nemzetkoezi helyzet. a kialakult viszonylagos egyensulyra reagan peeldaatlan felelverkezeesi programmal vaaltozott. abbol indulnak ki, hogy uj tepeeseik ellenorizhetetlenek. a szankciokat, a nemzetkoezi szerkeben folytatott hangulatkelteest lengyelorszag naponta eerte. mindezek az usa durva politikajaarol tanuskodnak, mint az elolt napokban leleplezett amerikai katonai attasee teveekenysege is, aki katonai objektumokat feenykepezett.

ahogy jaruzelski egy indiai lapnak kijelentette: mi a genfi taargyalaasoknak nagy jelentoseeget tulajdonitunk. remeljuk, hogy az usa realisztikusabb poziciora helyezkedik a taargyalaasokon. segitseeguenkre vannak az el nem betelezett orszagok is.

l. gocev /bulgaria/

meggyozedeesuenk, hogy a szovjetunio mindent elkoivet annak eerdekeeben, hogy a taargyalaasokban enlben eredmennyel veegzoedjenek. ugyanakkor az usa mindent elkoivet majd a megaallapodások neheziteese eerdekeeben.

g. krolikowski /ndk/

a szovjetunio elvi ees ugyanakkor rugalmas politikaaja kifejezi a szovjetunionak azt az eltoekeel teegeet a komplex taargyalaasokon, hogy azok eredmennyel veegzoedjenek. az ndk vezeteese hataarozatot hozott e politika taamogata ara.

BEJTELTAVIRAT

* * * * *

kinast /lengyelorszag/

nagy jelentosege van az usa-szojvetunio kozosetti taargyalaasok-
nak. ez természetesen nem jelent, hogy megváltozott az usa vi-
szonya a szocializmushoz. sajnos a 70-es evek enyhulese utan
igen feszult a nemzetkozi helyzet. a kialakult viszonylagos
egyensulyra reagan peeldaatlan felelverkezesi programmal vaala-
szolt. abbol indulnak ki, hogy uj tevessegek ellenorizhetetlenek.
a szankciokat, a nemzetkozi szerkeben folytatott hangulatkel-
teest lengyelorszag naponta eerte. mindezek az usa durva politi-
kaajaarol tanuskodnak, mint az elolt napokban leleplezett ameri-
kai katonai attase tevekenysege is, aki katonai objektumokat
feenykepezett.

ahogy jaruzelski egy indiai lapnak kijelentette: mi a genfi taar-
gyalaasoknak nagy jelentoseget tulajdonitunk. remeljuk, hogy
az usa realisztikusabb poziciora helyezkedik a taargyalaasokon.
segitseguenkre vannak az el nem ismertelezett orszagok is.

l. gocev /bulgaria/

meggyozodesuenk, hogy a szovjetunio mindent elkoivet annak
erdekeeben, hogy a taargyalaasokon is eredményel veegzoed-
jenek. ugyanakkor az usa mindent elkoivet majd a megaallapodaa-
sok neheziteese erdekeeben.

g. krolkowski /ndk/

a szovjetunio elvi es ugyanakkor rugalmas politikaaja kifejezi
a szovjetunionak azt az eltoekeel teeseget a komplex taargyalaasokon,
hogy azok eredményel veegzoedjenek. az ndk vezetese hataaro-
zatot hozott e politika taamogata aara.

REJTJELTÁVIRAT

* * * * *

az ndk kveloendes jelenteseget elajdonit annak, hogy genfben a haaron teemaat koelsoenhataasan, komplexen taargyaljaak. nem fogadhatjuk el az usa-nak azt a toerekveeseet, hogy egyoldalualo eloenyokre tegyen szert a szovjetunioval szemben. kituendo argumentumokat szolgálaltatott grodiko tv-interjuja propaganda-es agitaacios munkaankhoz. honeder schmidttel es rau-val /eeszak-rajna-westfaalia miniszterelnok/ folytatott beszeelgetese soraan kifejtette az ndk az alaspontjaat a szocialista orszagok beekeszeretoe politikaajarol. europaaban nagyon fontos a kelet-nyugati kapcsolatok eroesitese. az nszk keepviseloei bejelentettek, hogy reeszt vaalliknaanak az uerfegyverek fejleszteseeben, hasonlo toerekveesek tapasztalhatok angliaban es japaanban is. a kapitalista orszagokban az egyuettmuekoedees mellett ugyanakkor aggodalom is megfigyelhetoe, mert latjaak, hogy az usa eszkalaacios politikaaja eeleveszeelyhez vezet. az usa kutato-fejlesztoe kiseerletei alaa saazhatjaak a taargyalaasokat. a vilaag nepei ugy tekintik a genfi taargyalaasokat, mint a szovjetunio beekeszeretoe politikajaanak eredmenyeet. toerekedni kell a pesszimista, koezoemboe toemegek meggyozeeseere. erzeekelhetoe olyan tendencia, hogy nem minden fejloedoe orszag eerti a genfi taargyalaasok jelenteseget. pl. mozambik fontosabbnak tartja a regionaalis probleemaak megoldaasaat.

a. дума /romania/

az 1985-es esztendoe fontos abba a szempontbol, hogy sikeruel-e megallitani a fegyverkezeesi verseny.

REJTJELT AVIRAT

* * * * *

az ndk kueloenoos jelenteseget tulajdonit annak, hogy genfben a haaron teemaat koelcsoenhataasban, komplexen taargyaljaak. nem fogadhatjuk el az usa-nak azt a toerekveeseet, hogy egyoldalualo eloenyokre tegyen szert a szovjetunioval szemben. kitueneo argumentumokat szolgálaltatott grodiko tv-interjuja propagandaes agitaacios munkaankhoz. nonecker schmidttel es rau-val /eeszak-rajna-westfaalia miniszterelnok/ folytatott beszeelgetese soraan kifejtette az ndk allaspontjaat a szocialista orszagok beekeszeretoe politikaajarol. europaaban nagyon fontos a kelet-nyugati kapcsolatok eroesitese. az nszk keepviseloel bejelentettek, hogy reeszt vaalliknaanak az uerfegyverek fejleszteseeben, hasonlo toerekveesek tapasztalhatok angliaban es japaanban is. a kapitalista orszagokban az egyuettmuekoedees mellett ugyanakkor aggodalom is megfigyelhetoe, mert laotjaak, hogy az usa eszkalaacios politikaaja eeleszeelyhez vezet. az usa kutato-fejlesztoe kiseerletei alaaazazhatjaak a taargyalaasokat. a vilaag neepeel ugy tekintik a genfi taargyalaasokat, mint a szovjetunio beekeszeretoe politikajaanak eredmenyeet. toerekedni kell a pesszimista, koezoemboel toemegek meggyoezeeseere. eerzeekelhetoe olyan tendencia, hogy nem minden fejloedoe orszag eerti a genfi taargyalaasok jelenteseget. pl. mozambik fontosabbnak tartja a regionaalis probleemaak megoldaasaat.

a. дума /romania/

az 1985-oes esztendoe fontos abba a szempontbol, hogy sikeruel-e megalloitani a fegyverkezeesi versenyt.

REJTJELVIRAT

* * * * *

paartunk ees kormaanjunk uedvoezõ szeeleesit. a keerdees fontossaa javasolta, hogy az elmaradt januã kueluegyminiszterek, esetleg korm ne hivni megbeszeleest meeg a sz

a mi orszaagaink europai orszaago gal vaarjaak el, hogy a taargyala keere, biztonsaagra valo jogukat unio keesz messzire elmenni a ta pontot modositani kellene. pl. a seet illetoen. veeleemennyuenk sz megaallapodaasok megkoeteeseere i baalis keerdees megoldaasaara vaa kell a keesoebbiekben a taargyala vezoetlenuel befolyaasolhatja, ha a rakeetatelepites. a jelenlegi felek deszinte toerekveeseet feje verkezes kiterjeszteese a kozmos szeelyeket rejt magaaban. europa legsulyosabb keerdees a koezeepha teese, s a romaan vezetok azt va sulyaanak megfeleloen fogjaak ke ceausescu elvtaars ugy veeli, hog szabaditani e veszeelyes fegyvere hozzanak leetre a vsz-orszaagok k bizottsagot, amely a szovjet kue za a konkreetabb taargyalaasi tee

te schultz ees growiko megbe- ara valo tekintettel romaania ri ptt helyett a kb-titkaarok, anyfoek szintjeen oessze kelle- tjet-amerikai taargyalaasok meg-

egyenloer orszaagok, s ily jog- okon figyelembe veszik a bee- . ugy veeljuek, hogy a szovjet- yalaasokon, ezeert nehaany arom keerdees egyuett kezelee- int toerekedni kellene reesz- aneelkuel, hogy minden glo- aank. egyeebkeenet is folytatni okat. a taargyalaasokat ked- ovaabb folytatodik europaaban inten valo befagyasztas a ee ki a megegyezesre. a fegy- a keetseegtelenuel ujabb ve- epei szaamaara viszont a taavolsaagu rakeetaak telepi- jaak, hogy ezt a probleemaat lni a genfi taargyalaasokon. europaat teljesen meg kell oel. romaania javasolja, hogy zoesseegeen beluel egy olyan oettseeggel egyuett kidolgoz- akat.

REJTJELVIRAT

* * * * *

paartunk ees kormaanyunk uedvoezozsazeeleesait. a keerdees fontossaa javasolta, hogy az elmaradt januarkueluegyminiszterek, esetleg korne hivni megbeszeleest meeg a szkeздеese eloett.

a mi orszaagaink europai orszaagokkal vaarjaak el, hogy a taargyalaakeere, biztonsaagra valo jogukat unio keesz messzire elmenni a taapontot modositani kellene. pl. a seet illetoen. veeleenyuenk szmegaallapodaasok megkoeteeseere i baalis keerdees megoldaasaara vaakell a keesoebbiekben a taargyala vezoetlenuel befolyaasolhatja, ha a rakeetatelepites. a jelenlegi felek oeszinte toerekeeseet fejeverkezees kiterjeszteese a kozmos szeelyeket rejt magaaban. europa legsulyosabb keerdees a koezeephateese, s a romaan vezetok azt vaasulyaanak megfeleloen fogjaak keceausescu elvtaars ugy veeli, hog szabaditani e veszeelyes fegyver hozzanak leetre a vsz-orszaagok kbizottsagot, amely a szovjet kuelza a konkreetabb taargyalaasi tee

te schultz ees growiko megbeszara valo tekintettel romaania ri ptt helyett a kb-titkaarok, anyfoek szintjeen oessze kellejet-amerikai taargyalaasok meg

egyenloer orszaagok, s ily jogokon figyelembe veszik a beue. ugy veeljuek, hogy a szovjet-alyalaasokon, ezeert nehaany arom keerdees egyuett kezeleent toerekedni kellene reeszaneelkuel, hogy minden gloaank. egyeebkeenet is folytatni okat. a taargyalaasokat kedovaabb folytatodik europaaban inten valo befagyasztaas a ee ki a megegyezesre. a fegy-a keetseegtelenuel ujabb veepeel szaamaara viszont a taavolsaagu rakeetaak telepijaak, hogy ezt a probleemaat lni a genfi taargyalaasokon. europaat teljesen meg kell oel. romaania javasolja, hogy zoesseegeen beluel egy olyan oettseeggel egyuett kidolgozakat.

REJTJELT ÁVIRAT

* * * * *

fontos tovaabbaa, hogy legyenek megfigyelvek genfben a szocia-
lista orszoagok reeszeeroel, akiket aallandoan informaalna a szov-
jet delegaacio vezetoeje. romaania maer javasolta, hogy a vsz
ees a nato-orszoagok koerzett joe goen leetre talaalkozo a fegy-
verkezeessel kapcsolatos keerdeesk megvitataasaara. a szovjet-
amerikai taargyalaasok idejeen eresiteni kellene a munkaat maas
nemzetkoezi forumon is, hogy ez jatekonyan befolyaasolhatnaa
a genfi taargyalaasokat. ugyanakkor aktivizalnaa ezeket a
taargyalaasokat is, s igy ki lehetne joenni neemely nemzetkoezi
megbeszeeleesen a zsaakutcaabol. a stockholmi konferenciaan konk-
reet intezkedeseeket lehetne elfogadni a hadgyakorlatok megtar-
taasaaval, eloerejelzeeseevel stb. kapcsolatban. genfben el le-
hetne fogadni megaallapodaast a fegyverzetek befagyasztasaarol,
az ellenderzeesroel. romaania felhivaolja, hogy rendszeres kon-
zultaaciokat folytat a genfi, stockholmi ees beecsi taargyalaas-
okkal kapcsolatban ees igyekszik meeg aktivabb szerepet jaat-
szani a beeke ees biztonsag eroelteseeben. romaania a joevoben
is megtesz mindent a taargyalaasok eloemozditaasa eerdekeeben.

Kornyijenko g.m. /szovjetunia /

a szovjetunia minden korabbi taargyalaast azzal kezdett, hogy
meg kell aallitani, be kell fagyasztani a fegyverkezeest ees ez
termeeszeteesen genfben is toerakviesuenk.

most figyelembe kell venni, hogy az egyes keerdeesek szerveesen

oesszekapcsolodnak. csak olyan keerdeesekben tudnak megaallapodni
kueloen,

amelyek nem ilyen modon kapcsolodnak maas keerdeesekhez.

REJTJELTÁVIRAT

* * * * *

fontos tovaabbaa, hogy legyenek megfigyeloek genfben a szocia-
lista orszaagok reeszeeroel, akiket aallandoan informaalna a szov-
jet delegaacio vezetoeje. romaania maer javasolta, hogy a vsz
ees a nato-orszaagok koerzett joe joen leetre talaalkozo a fegy-
verkezeessel kapcsolatos keerdeesk megvitataasaara. a szovjet-
amerikai taargyalaasok idejeen eresiteni kellene a munkaat maer
nemzetkoezi forumon is, hogy ez jatekonyan befolyaasolhatnaa
a genfi taargyalaasokat. ugyanakkor aktivizaalnaa ezeket a
taargyalaasokat is, s igy ki lehetne joenni neemely nemzetkoezi
megbeszeeleesen a zsaakutcaabol. a stockholmi konferenciaan konk-
reet inteezkedeeseket lehetne elfogadni a hadgyakorlatok megtar-
taasaaval, elorejelzeeseevel stb kapcsolatban. genfben el le-
hetne fogadni megaallapodaast a fegyverzetek befagyasztaasaarol,
az ellenderzeesroel. romaania felajanalja, hogy rendszeres kon-
zultaaciokat folytat a genfi, stockholmi ees becsi taargyalaas-
okkal kapcsolatban ees igyekszik meeg aktivabb szerepet jaat-
szani a beeke ees biztonsag eroelteseeben. romaania a joeyoben
is megtesz mindent a taargyalaasok elmozditaasa eerdekeeben.

kornyijenko g.m. /szovjetunio /

a szovjetunio minden koraabbi taargyalaast azzal kezdett, hogy
meg kell aallitani, be kell fagyasztani a fegyverkezeest ees ez
termeeszeteesen genfben is toerekvessuenk.
most figyelembe kell venni, hogy az egyes keerdeesek szerveesen

oesszekapcsolodnak. csak olyan keerdeesekben tudnak megaallapodni
kueloen,

amelyek nem ilyen modon kapcsolodnak maer keerdeesekhez.

REJTJEL ÁVIRAT

* * * * *

genf mellett természetesen a szovjetunio nem feledkezik el
 maas forumok munkajaarol sem /'stockholm, beecs/, ahol kollek-
 tiv erőfesziteeseket teszuenk az elörelépees eerdekeeben.
 a titkaarok, vagy a kormanyfoek eertekezleteenek oetlete nem
 reaalis. speciaalis tanulmaanyozast igeenyel a megfigyeloek
 keerdeese. de meg kell mondani, hogy bizonyos keerdeesekben
 elkeepzelhetetlen az egyuetimuekoedees.

veeguel kornyijenko elytaars megkeerdezte az eertekezlet reeszt-
 vevoeitoel, hogy a tervezetkeent kezetosztott sajtokoezlemeenyt
 elfogadhatonak tartjaak-e. valamennyi kueldoettseeg egyeteertett
 a szöveggel, azzal hogy moszkva idoe szerint 19 oraaig
 embargo vonatkozik raa.

- 78 - rajnai saandor -

Lássa: Roska et.

Láttam:

Intézkedtem:

R E J T J E L Á V I R A T

* * * * *

genf mellett természetesen a szovjetunio nem feledkezik el
 maas forumok munkaajaarol sem /'s Stockholm, beecs/, ahol kollek-
 tiv erofesziteeseket tesznek az elogerelupes erdekeben.
 a titkaarok, vagy a kormanyfoek ertekezleteenek oetlete nem
 reális. speciaalis tanulmanyozast igeenyel a megfigyeloek
 keerdeese. de meg kell mondani, hogy bizonyos keerdeesekben
 elkeepzelhetlen az egyetmuekoedees.

veeguel kornyijenko elytaars megkerdezte az ertekezlet reszt-
 vevoeitoel, hogy a tervezetkeent keetosztott sajtokoezlemeenyt
 elfogadhatonak tartjaak-e. valamelyi kueldoettseeg egyeteertett
 a szoveggel, azzal hogy moszkva idoe szerint 19 oraaig
 embargo vonatkozik raa.

- 78 - rajnai saandor -

Lássa: Roska et.

Láttam:

Intézkedtem:

REJTJELT VIRAT

* * * * *

fontos, hogy megmagyarázzuk propagandaankban és diplomaciai munkaankban is az amerikai népszavak tarthatatlanságot.

strategiai fegyverek.

a szovjet álláspont: szoros a összefüggés a csapásmeccse kozmikus fegyverekkel. a szovjetunió egyetért a radikális csökkentéssel és ilyen típusú új fegyverek rendszerbeállításának eltiltásával, újabb programok megindításának tilalásával.

Maik. hoz.

a másik kölcsönkapcsolat a középhatosugaru fegyverekkel áll fenn. ezek a fegyverek a rövid repüleési idő miatt vérszeelyesebbek, mint az interkontinentális rakétaak. ezt a keerdeest természetesen nem globálisan kezelve, hanem csak az európai rakétaakról van szó.

szovjet javaslat: csökkenteni az amerikai rakétaak számat, s a szovjetunió is csökkenteni. nem változott a vélemény a francia rakétaak beszámitása keerdeeseben. de a szovjet fél hajlando a teljes leszerelésre a középhatosugaru rakétaak tekinteteben.

aallandóan hangsúlyozzuk - mondott kornyijenko elvtárs -, hogy olyan keerdeeseekben meg tudunk állapodni kueloen is, amelyek nincsenek szoros kölcsönhatásban más keerdeeseikkel. pl. a taavolabbi idoeben való csökkentés keerdeesei - a rakétaak megsemmisítése bizonyos teruelet felett nagy magasságban kevesebb vérszeellyel jár, mintha becsapodik és felrobban - mondjaak a nyugati szakektoek.

REJTJELT VIRAT

* * * * *

csak hogy az urben szeetszorodo radioaktiv maradvanyok az egeesz emberiseget fenyegetik. ez az un. 'humanus-moraalis' vaaltozat tehaat egyaaltalaan nem humanus.

V. K. K. K.

ami azt a vaadat illeti, hogy a szovjetunio megseertette a korabbi megallapodaasokat, csupaan arra jo, hogy ezzel indokoljaak az uerfegyverkezees meginditaasaa. ennek leleplezeese fontos a diplomaaciaaban, es a propagandaa. n is. /

Magyar - forras: ...
johanes /cssr/

koeszoenjuk az elozetes informaciot. szamunkra nagyon hasznos volt gromiko elvtars intezkedesjeje. teljesen egyeteertuenk azzal, hogy a naaron keerdeest egyeegesen kezeli a szovjetunio. a nyugati tiltakozasok azt mutatjaak, hogy az usa szovjetsege- sei sem mindenben eertenek egyet uerfegyverkezeesi -terveket illetoen. veelemeenyuenk szerint z usa erpelteti a nyugat- europai fegyverkezeest, ebben az zok militarista koereiben ko- moly taamogatokra talaaltak. prop- andaanknak be kell mutatni, hogy milyen veszeellyel jaar az 'erhaaboru', be kell mutatni, hogyan tiltakoznak nyugaton, s me- yire megteevesztoeek az amerikai propagandafogaasok. fontos, hogy ppen ebben az eevben, amikor rendkivuel sok eevfordulora kerue sor, ezeket az alkalmakat fel- hasznaaljuk nezetuink kifejteese- e, aallaspontunk eroesite- seere.